



Russia

Corporate Communications



BMW Individual 760Li Sterling inspired by ROBBE & BERKING — блестящий пример сотрудничества.

Уже более 20 лет главными принципами работы ателье BMW Individual являются высочайшее качество, традиционное совершенство искусства ручной работы и соответствие самым высоким стандартам. Индивидуализация на высшем уровне началась в 90-е годы с изготовления BMW 750Li по заказу Карла Лагерфельда. «Ателье BMW Individual — это не просто место, это — идея, которая каждый раз реализуется заново благодаря ориентации на клиента. Любое представление об эксклюзивности становится реальностью», — говорит Фридрих Ничке, председатель правления BMW M GmbH. Здесь создаются не только уникальные экземпляры. В подразделении BMW Individual с учетом особенностей рынков разрабатываются и доводятся до совершенства специальные серии, а также модели. Примером является сотрудничество с часовым домом Girard Perregaux или с известным производителем концертных роялей Steinway & Sons. В коллекцию BMW Individual входят превосходно подобранные к модельным рядам BMW элементы дизайна, в том числе уникальные цвета и высококачественные варианты отделки салона.

Стремление к совершенству.

Совместные проекты с известными предприятиями расширили границы возможного и одновременно установили самые высокие стандарты эксклюзивности. Новый этап развития олицетворяет BMW Individual 760Li Sterling inspired by ROBBE & BERKING. ROBBE & BERKING — одна из самых богатых традициями мануфактур, производящих столовое серебро. Каждый продукт — как произведение искусства ручной работы — приносит радость поколениям. «BMW и ROBBE & BERKING объединяет не только любовь к элегантным классическим яхтам. Мы предъявляем высокие требования к нашим продуктам — и на первый план одновременно с техническими характеристиками выходит удовольствие клиента. Главные идеи мануфактуры — стремление к совершенству ручной работы, неподвластные времени элегантность и любовь к каждой детали. Превосходным примером является BMW Individual 760Li Sterling inspired by ROBBE & BERKING», — заявляет Оливер Беркинг, владелец и директор ROBBE & BERKING в пятом поколении.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО
A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



Адриан ван Хайдонк, главный дизайнер концерна BMW Group, добавляет: «Во время первого посещения ROBBE & BERKING особое впечатление на меня произвела уникальная и соответствующая традициям ручная работа, а также стремление к оптимальным решениям. Именно это отличает результат нашего сотрудничества».

BMW Individual 760Li Sterling inspired by ROBBE & BERKING.

Совместное понимание эстетики, роскоши и элегантности в BMW Individual 760Li Sterling inspired by ROBBE & BERKING принимает необыкновенную форму. BMW 7 серии олицетворяет удовольствие от вождения, солидность и элегантность. Флагман BMW предлагает уникальную технологию привода и неповторимый комфорт, сочетание эксклюзивной ручной работы с одним из самых динамичных автомобилей класса люкс. «В BMW Individual 760Li Sterling отражена душа ручной работы. Выразительные поверхности в экстерьере и интерьере, а также изысканная кожа BMW сочетаются с доведенными до совершенства серебряными поверхностями ROBBE & BERKING и создают уникальное произведение искусства», — говорит Карим Хабиб, шеф-дизайнер BMW.

Дизайнеры BMW и мастера ROBBE & BERKING рассказали, что при создании BMW Individual 760Li Sterling inspired by ROBBE & BERKING их вдохновляли искусственная работа друг друга. «Изделия из серебра превосходно смотрятся в автомобиле. Сначала мы прониклись настроением и особенностями создания серебряных изделий в мастерской, чтобы потом перенести их в автомобиль», — так Мартина Штарке, один из ведущих сотрудников отдела колористики и материалов BMW, рассказывает о начале сотрудничества.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО
A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Благородное серебро придает интерьеру и экстерьеру BMW Individual 760Li Sterling неповторимый блеск и делает его особенным автомобилем, который когда-либо был выпущен BMW Individual. Характер BMW Individual 760Li Sterling раскрывается только при ближайшем рассмотрении, в соответствии со сдержаным пониманием роскоши и эксклюзивности. Оливер Беркинг объясняет преимущества серебра перед другими металлами: «Уникальный теплый блеск, который сразу укажет знатоку, что это серебро, а не хром или полированный алюминий».



Russia

Corporate Communications



У BMW Individual 760Li Sterling типичные элементы экстерьера изготовлены из серебра. «Ноздри» BMW, боковые декоративные элементы с указанием на мощный двигатель V12, а также планка задней части, название модели и насадки на выпускные патрубки изготовлены с типичным для ROBBE & BERKING массивным серебрением. Эмблемы BMW на капоте и крышке багажника сделаны из стерлингового серебра 925 пробы. Яркой особенностью является логотип BMW, который эксперты ROBBE & BERKING вручную покрыли белой и синей эмалью.

Надпись ROBBE & BERKING на задней стойке, а также надписи ROBBE & BERKING Sterling и BMW Individual на посеребренной декоративной планке сзади свидетельствуют о совместной работе двух компаний. Цвет отделки Singapore Grey создает контраст с серебряными элементами и выглядит сдержанно и солидно.

Martelé — высшая форма искусства художественной ковки по серебру.

О роскошной атмосфере в салоне свидетельствуют искусно выполненные ручки дверей. Вставки из стерлингового серебра, выполненные в технике Martelé, украшают ручки четырех дверей. На порогах находится надпись ROBBE & BERKING. Все декоративные планки в салоне также изготовлены из массивного стерлингового серебра 925 пробы в технике Martelé.

Техника Martelé, называемая также «удар молотка», является одной из старейших и сложнейших в ковке серебра. Выбитые молотком углубления многократно преломляют свет, приводят поверхность металла в органичное движение и одновременно украшают ее. Для этого зеркально полированный лист обрабатывают специальным серебряным молотком. Важно, чтобы удар не приходился дважды в одно место и вся поверхность была покрыта ударами одинаковой силы. Один неверный удар — и лист серебра станет непригодным к дальнейшей обработке.

Благодаря использованию техники Martelé возникают мягко изогнутые грани, которые придают салону BMW Individual 760Li Sterling особый блеск.

Все поверхности Martelé состоят из массивного стерлингового серебра 925 пробы, с клеймом ROBBE & BERKING, гравировкой в виде полумесяца и короны. Их ставят

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



только на изделия из чистого серебра. На декоративных поверхностях BMW Individual 760Li Sterling есть гравировка с полумесяцем — международным символом серебра, короной (эмблемой Германии) и клеймом мастера мануфактуры. На подголовниках также вышиты полумесяц и корона.

Отделка мелкозернистой кожей Merino BMW Individual Amaro Brown является эксклюзивным вариантом, доступным для автомобилей BMW. Для контраста салон обит кожей Opal White. Дополнительная кожаная отделка боковых панелей оснований сидений, передней и задней стоек автомобиля, солнцезащитных козырьков и дверных проемов подчеркивает изысканный характер салона. Завершает оформление интерьера обивка потолка из алькантары Amaro Brown. В оформлении салона есть элемент, который является данью уважения к почти 140-летней традиции изготовления серебряных изделий ROBBE & BERKING. Над центральным тоннелем задней части салона располагаются две серебряные чаши и графин, которые создаются индивидуально для этой модели.

BMW Individual.

Уже более 20 лет подразделение BMW Individual представляет высокие стандарты качества. С помощью изысканных материалов и цветов, не входящих в стандартную комплектацию, клиент может придать своему автомобилю особые черты. В программу BMW Individual включены услуги мастерской, а также коллекция, которая является основным предложением. В нее входят подобранные к моделям элементы оснащения и дизайна, в том числе эксклюзивные лакокрасочные покрытия, высококачественные варианты кожаной отделки и планок салона.

BMW Individual выполняет заказы, выходящие за рамки коллекции. Возможно осуществить любое пожелание клиента, если оно не противоречит требованиям безопасности, характеру бренда или законодательству. Над образом индивидуального автомобиля-мечты работают специалисты BMW, которые создают неповторимые произведения искусства с индивидуальным характером.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО
A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



ROBBE & BERKING.

Серебряная мануфактура ROBBE & BERKING основана в 1874 году, и сейчас этим семейным предприятием в пятом поколении руководит Оливер Беркинг. Качество каждой вещи определяет мастерство кузнеца по серебру, а не ограниченные возможности серийного производства. ROBBE & BERKING стала крупнейшим в мире производителем серебряных столовых приборов. Кузнецы по серебру Николаус Кристоф Роббе и его зять Роберт Беркинг рассчитывали только на себя и собственное мастерство. С каждым годом число поклонников их творчества росло. В 1985 году Оливер Беркинг начал работу на предприятии. Сегодня он продолжает традиции знаменитой серебряной мануфактуры. Ценители во всем мире считают работы ROBBE & BERKING непревзойденными шедеврами искусства ковки по серебру.

Серебро ROBBE & BERKING используется в лучших ресторанах и отелях, а также на крупнейших в мире частных яхтах.

За дополнительной информацией просьба обращаться:

BMW Group Россия

Директор по корпоративным коммуникациям

Василий Мельников, Vasily.Melnikov@bmw.com

Корпоративные коммуникации BMW и BMW Lifestyle

Полина Ветрова, Polina.Vetrova@bmw.com

Пресс-агент BMW Group в России:

JMgroup, тел.: +7 495 620 36 06

Елизавета Носова I.nosova@jmgroup.ru, тел.: +7 967 182 73 86

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru